

Resistencia cultural y antimperialismo en la poesía caribeña del siglo XX

Cultural resistance and anti-imperialism in twentieth-century Caribbean poetry

MSc. Hiltrudes Casamayor-Vibet

<https://orcid.org/0000-0003-0724-8167>

hiltrudes@cug.co.cu

Universidad de Guantánamo, Cuba

Dr. C. Maritza Maure-López

<https://orcid.org/0000-0002-1038-287X>

maritza@cug.co.cu

Universidad de Guantánamo, Cuba

Resumen. La denuncia de la dominación imperialista y los males sociales derivados de ella se desarrolló de diversas formas. El objetivo es argumentar la dialéctica resistencia cultural-antimperialismo en el escenario caribeño de la primera mitad del siglo XX tomando como referente la poesía de Aimé Césaire, Jacques Roumain y Nicolás Guillén. El método histórico-lógico, así como el hermenéutico, el análisis documental y la revisión crítica unido a la mirada transdisciplinar permitió el abordaje de la problemática planteada en sus conexiones internas y externas. Se entiende esta poesía como testimonio de una realidad marcada por la explotación imperialista, la discriminación racial y la exclusión social, así como de la resolución de transformarla en favor de los oprimidos lo que da cuenta de la dialéctica resistencia cultural-antimperialismo. De este modo se propone como referente para los propósitos emancipadores en la región.

Palabras clave: resistencia cultural, antimperialismo, dialéctica, poesía, caribe

Abstract. The denunciation of imperialist domination and the social ills derived from it developed in various ways. The objective is to argue the cultural resistance-anti-imperialism dialectic in the Caribbean scenario of the first half of the 20th century, taking as reference the poetry of Aimé Césaire, Jacques Roumain and Nicolás Guillén. The logical-historical method, as well as induction and deduction, documentary analysis and critical review together with the transdisciplinary perspective allowed the approach of the problem raised in its internal and external connections. This poetry is understood as a testimony of a reality marked by imperialist exploitation, racial discrimination and

social exclusion, as well as the resolution to transform it in favor of the oppressed, which accounts for the cultural resistance-anti-imperialism dialectic. In this way, it is proposed as a reference foreman ciplinary purposes in the region.

Keywords: cultural resistance, anti-imperialism, dialectics, poetry, Caribbean

Introducción

La expansión imperialista sobre las islas del Caribe generó la reacción de los pueblos por preservar su libertad. En la defensa de los valores de la cultura autóctona se ha expresado la determinación de salvaguardar la identidad como condición de supervivencia frente a la dominación extranjera. De este modo convergen resistencia cultural y anticolonialismo en las configuraciones del pensamiento social que acompañó los empeños por la superación de las condiciones de dominación.

En la poesía se expresa el giro identitario y antiimperialista que signó el escenario caribeño de la primera mitad del siglo XX. La crítica al racismo y la reivindicación de las tradiciones africanas unido a la denuncia del colonialismo y la presencia extranjera impuesta convierten esta forma literaria en un instrumento de defensa de los valores culturales de los pueblos de la región.

La indagación realizada permitió constatar la existencia de estudios sobre la literatura que denuncia las consecuencias sociales de la presencia imperialista en América Latina y el Caribe, lo que remite a pensar en una proyección anticolonialista de la misma, no obstante, se aprecian carencias epistémicas en el abordaje de la relación dialéctica resistencia cultural-anticolonialismo alertando la necesidad de sistematizar desde la teoría las particularidades de este fenómeno.

Es objetivo de este trabajo argumentar la dialéctica resistencia cultural-anticolonialismo en el escenario caribeño de la primera mitad del siglo XX tomando como referente la poesía de Jacques Roumain (1907-1944), Aimé Césaire (1913-2008) y Nicolás Guillén (1902-1989).

Se sostiene la necesidad de asumir el acervo cultural y anticolonialista contenido en la poesía de estos autores como referente crítico presente en la tradición histórica y cultural de los pueblos caribeños, válido para el enfrentamiento a los modelos extranjeroizantes y al pensamiento hegemónico que acompaña las propuestas neoliberales.

Materiales y métodos

El desarrollo de este trabajo requirió la utilización de métodos del conocimiento teórico para el estudio de la poesía y su valoración como expresión de resistencia cultural y anticolonialismo. El análisis histórico permitió ubicar la poesía caribeña y el abordaje que en ella se realiza en torno al objeto de estudio, además de la caracterización del marco histórico social en que se construye la obra poética de Aimé Césaire, Jacques Roumain y Nicolás Guillén anclada en la dialéctica de resistencia cultural- anticolonialismo en el contexto caribeño de la primera mitad del siglo XX. Se desarrolla desde la hermenéutica la construcción teórica para jerarquizarla como referente crítico en el enfrentamiento a los modelos colonizantes y al pensamiento hegemónico presente en el Caribe. El análisis documental y la revisión crítica unido a la mirada transdisciplinaria permitió el abordaje de la problemática en sus conexiones internas y externas.

Resultados y discusión

Los estudios sobre resistencia cultural han adquirido relevancia ante el desarrollo de un pensamiento hegemónico que legitima la dominación en sus diversas formas. En la literatura consultada se constata el tratamiento de la resistencia cultural como muestra de control territorial y reconstrucción histórica de expresiones de lucha y unidad en los pueblos originarios Varela Barraza (1985); García Canclini (1989) y Londoño (2003).

Con respecto al anticolonialismo se identifica en las últimas décadas variedad de trabajos que profundizan en su historicidad y manifestaciones dada la necesidad de reconectar las actuales luchas emancipatorias con el legado histórico. Con base en ello Marchesi (2006); Pita y Marichal (2012) y Kozel et al, (2015) presentan estudios que abordan la evolución de este posicionamiento, así como sus expresiones culturales, económicas, sociales y políticas en América Latina y el Caribe, encontrándose menores referencias a la evolución del mismo en este último.

Por otra parte Mezilas (2008); Martínez Peria (2015) y Naranjo et al, (2020) analizan el indigenismo y la negritud como movimientos culturales que emergieron frente a la presencia extranjera impuesta en el Caribe. Vara (2013) estudia la forma en que, desde la literatura, particularmente desde la poesía se formuló el rechazo a la presencia extranjera.

En los albores del siglo XX caribeño, se dio un giro identitario y antiimperialista que tomó forma en movimientos culturales¹, este tuvo particular resonancia en la poesía. De acuerdo con Martínez Peria (2015), los intelectuales afrocaribeños que lo protagonizaron se focalizaron en criticar el racismo, el colonialismo y el legado de la esclavitud. En este sentido, afirmaron la identidad negra, las tradiciones afroamericanas y repensaron la relación con África.

De este modo la problematización en torno al negro como sujeto social y la significación de las raíces africanas en la identidad caribeña ocuparon un lugar central que se expresó en la poesía de Aimé Césaire, Jacques Roumain y Nicolás Guillén, intelectuales comprometidos con la superación de la realidad opresiva que vivieron sus pueblos. En sus obras dialogan y confrontan las condiciones de explotación, discriminación racial y exclusión social que el colonialismo y el imperialismo imponen a sus pueblos.

La resistencia cultural entendida como control territorial, autonomía y acciones de defensa en sus comunidades y la reconstrucción histórica de expresiones de lucha y unidad (Londoño, 2003) permite pensar la poesía de referenciado como expresión de resistencia cultural y anticolonialismo. En ella muestra compromiso con la denuncia de la situación social y una postura de oposición a la dominación imperialista en los reclamos por la transformación de dichas circunstancias sociales.

Los análisis de Varela Barraza (1985) y García Canclini (1989) se tienen en cuenta para comprender la resistencia cultural en el Caribe como la disposición y actitud de defender lo propio, lo identitario. Que guarda relación con el enfrentamiento a la negación impuesta por la cultura dominante y se expresa en el autorreconocimiento y la visibilización de las costumbres y tradiciones de los pueblos, la lengua y el decir popular, aspecto este que destaca por su trascendencia en el marcaje de la diferencia al mismo tiempo que es una demostración de autoaceptación que dignifica al que lo vivencia.

La resistencia cultural en el Caribe también se relaciona con la permanencia de las religiones de ascendencia africana y el sincretismo propio de la región. Por su parte el rescate de la memoria histórica que

¹ La negritud y el indigenismo haitiano fueron movimientos culturales que se desarrollaron como respuestas a la presencia extranjera impuesta y a la dominación imperialista.

defiende ayuda a la comprensión de las causas de las condiciones de opresión, revelándose el carácter transitorio de la dominación imperialista y la posibilidad de su superación económica y política.

Todo lo anterior tiene implicaciones políticas en tanto que el conocimiento de la historia y la defensa de los valores culturales se hacen en confrontación con una cultura hegemónica sostenida por los poderes económicos y políticos del imperialismo.

Refiere Marchesi (2006), que el antiimperialismo implicó imaginar una comunidad que trascendía la nación. Aunque los discursos antiimperialistas se dieron en escenarios nacionales, en la mayoría de los casos implicaron un sentimiento de pertenencia a una comunidad más amplia que se construía en oposición al imperio. Dado que nuestro análisis remite al Caribe insular importa significar la vocación universal que se revela en la poesía que se aborda en el presente estudio.

El antimperialismo también es entendido como una modalidad de resistencia política, cultural, que involucra aspectos diversos; entre los que cabe mencionar un tipo de discurso, una retórica, una simbología, una serie de gestos dotados de rasgos específicos y que se caracteriza por una notoria heterogeneidad doctrinaria, conceptual, expresiva e instrumental (Kozel, et al 2015). Esta perspectiva enriquece el abordaje de la dialéctica resistencia cultural- antimperialismo tomando como referente la poesía caribeña de la primera mitad del siglo XX.

La poesía de Aimé Césaire, Jacques Roumain y Nicolás Guillén: resistencia cultural y antimperialismo

A partir de los análisis referidos y el estudio del contexto y contenido de la poesía de Aimé Césaire, martiniqués fundador de la negritud, se entiende su poema *Cuaderno de un retorno a su país natal*², como expresión de la dialéctica resistencia cultural- antimperialismo.

Afirma Sebastián Andrés Samra (2019), que *Cuaderno de un retorno a su país natales* un poema producido en el contexto en que se daba un debate de carácter político y estético, en él se ven expresadas las prácticas ideológicas y discursivas que imperan en el mundo colonial del Caribe de mediados del siglo XX. En ese sentido, el poema

² Este poema de Aimé Césaire fue publicado en Francia en 1939 y los fragmentos que de él se citan en el presente artículo son conformes a Césaire, Aimé (1939). Cuaderno de un retorno al país natal. Recuperado 4 de marzo de 2022 de http://www.arquitecturadelatransferencias.net/imagenes/bibliografia/cesaire_retorno_al_pais_natal.pdf

puede ser considerado como una doble operación en la que el texto es producto y soporte de una reflexión que ayuda a ubicar el contexto de emergencia de un archivo crítico del colonialismo y de la dominación imperialista. Aimé Césaire presenta la situación de las Antillas.

Al final del amanecer abrotoñado de ensenadas frágiles las Antillas hambrientas, las Antillas picadas de viruelas, dinamitadas de alcohol, encalladas en el cieno de esta bahía, en el polvo de esta ciudad siniestramente encalladas.

(...) una vieja miseria pudriéndose bajo el sol, silenciosamente; un viejo silencio estallando de pústulas tibias, la horrible inanidad de nuestra razón de ser.

En estos versos aflora la subjetividad del autor, que es también la del colonizado que reconoce una situación sociohistórica a la cual se opone y está determinado a transformar cuando escribe.

Mi boca será la boca de las desdichas que no tienen boca; mi voz, la libertad de aquellas que se desploman en el calabozo de la desesperación.

En su *Cuaderno...* Aimé Césaire expresa la resolución del hombre que se libera

(...) haced de mí un hombre de terminación haced de mí un hombre de iniciación haced de mí un hombre de recogimiento, pero haced también de mí un hombre de siembra (...)

Pero haciéndolo, corazón mío, libradme de todo odio no hagáis de mí ese hombre de odio para quien sólo tengo odio

Es el llamado a derrotar el colonialismo y las miserias sociales que genera desde el desarrollo de nuevos valores humanos que conduzcan a la plena emancipación, individual y social.

Hay que hacer notar cómo Césaire expresa aceptación y orgullo de su raza

¡Y yo me digo Burdeos y Nantes y Liverpool y Nueva York y San Francisco
no hay un trozo de este mundo que no lleve mi huella digital!
(...)

Y ahora estamos de pie, mi país y yo, con los cabellos al viento
y mi pequeña mano ahora en su puño enorme (...)

y ninguna raza tiene el monopolio de la belleza, de la inteligencia, de la fuerza y hay sitio para todos en la cita de la conquista (...)

Se asume la idea de que el retorno que refiere el autor es el reencuentro del hombre negro, oprimido y enajenado con su historia, esencias, costumbres, tradiciones y esperanzas, en diálogo permanente con sus presentes realidades. Es la vuelta al mismo ser caribeño luego de revelarse contra la anulación en que el coloniaje imperialista los colocó. Para ello la comprensión del pasado le permitirá asumir la construcción de un nuevo futuro.

Conviene subrayar que Aimé Césaire manifiesta peculiar oposición a las formas preestablecidas de escribir poesía y a los modos con que la cultura hegemónica ha silenciado tradiciones y valores de la cultura de origen africano. Ello expresa un enfrentamiento al imperialismo al oponerse a la cultura que este impone.

Durante la ocupación de Haití por fuerzas militares estadounidenses (1915- 1934) emerge el indigenismo como reacción cultural frente a la dominación imperialista. Este movimiento se distingue por la búsqueda de la identidad cultural haitiana reivindicando la presencia de las tradiciones africanas frente a la cultura hegemónica. Fue expresión de la reafirmación identitaria de parte de la intelectualidad de este país

Jacques Roumain, quien es considerado representante más relevante del indigenismo³ (Martínez Peria, 2015), propone una poesía que le sirve de medio para revelar sus inquietudes sociales y políticas. Su producción literaria articula con una postura libertaria expresada su proyección antimperialista y singular forma de escribir su poesía.

³ El indigenismo haitiano es un movimiento de liberación de la cultura popular, da preeminencia a la voz popular como depositaria de los valores nacionales. Es también la afanosa búsqueda de la identidad cultural nacional haitiana desde la revaloración de las herencias etnoculturales africanas que sobreviven en Haití tras la colonización. El nacionalismo haitiano y el indigenismo son dos fenómenos concomitantes y complementarios. Reivindica la nación desde sus mitos, sus fábulas, sus leyendas, para rechazar y recuperar su soberanía violada por la intervención extranjera. Ver Glodel Mezilas (2008). Qué es el indigenismo haitiano. Recuperado 4 de marzo 2022 de <http://www.cialc.unam.mx/cuadamer/textos/ca126-29.pdf>

Se concuerda con Mezilas (2008), que el indigenismo representó una fuente de resistencia cultural e ideológica a la ocupación norteamericana, que se pronunció por la defensa de la identidad haitiana. Frente a la superioridad de las fuerzas yanquis la autorreafirmación en las raíces afro, reivindicando al negro y sus valores culturales, así como el reconocimiento y aceptación del mestizaje resultaron en un acto liberador conforma la comprensión de su ser.

Para Mezilas (2008), este movimiento replanteó las bases sociales, políticas y culturales de la nación haitiana al defender la necesidad de repensarse desde su especificidad cultural. En este sentido el indigenismo expresó un cambio en la forma de comprenderse en tanto haitiano que repercutió en lo social y político con sus respectivas implicaciones epistémicas y culturales.

El análisis de la poesía de Jacques Roumain favorece entender este proceso. Dice en *Sucios Negros*⁴

Y bien aquí estamos nosotros:

los negros

los nigger

los sucios negros

no aceptamos más (...)

ser en África

en América (...)

sus sucios negros (...)

(...) porque hasta los tam-tam habrán aprendido el lenguaje de la Internacional, porque habremos escogido nuestro día, el día de los sucios negros,

(...)

Y aquí estamos de pietodos los condenados de la tierra,

⁴ Los fragmentos que se citan de la poesía *Sucios Negros* de Jacques Roumain se hacen conforme a la publicación *Gobernadores del rocío y otros textos* (2004) con traducción de Michaelle Ascencio. Biblioteca Ayacucho. <https://drugstoremag.es/sucios-negros-jacques-roumain/>

todos los justicieros

marchando al asalto de sus cuarteles y de sus bancos (...)

La utilización de códigos que refieren la presencia afro y la singularidad del habla popular haitiana hablan de una poesía que confronta patrones legitimados por la cultura hegemónica a la vez que vuelve a las raíces africanas en la búsqueda de una identidad no visibilizada.

Desde la posición de Naranjo et al. (2020) la negritud y el indigenismo en tanto movimientos culturales han puesto al sujeto negro y a los orígenes africanos en el centro del debate sobre las identidades caribeñas. Sus representantes se pronunciaron en contra de la dominación imperialista y sus consecuencias, siendo la falta de derechos sociales, políticos, laborales y la discriminación racial una de sus denuncias fundamentales.

En su poesía el autor realiza una crítica social consecuente y radicalizada en la solución política propuesta. La asunción del marxismo favorece su tránsito desde el cuestionamiento al racismo y la oprobiosa situación de los negros hasta el posicionamiento revolucionario en términos políticos cuando reconoce la necesidad de articular la lucha de todos los condenados de la tierra en contra del colonialismo y el imperialismo.

El autor significa la perspectiva universal en la lucha anticolonialista y por la emancipación. De esta forma acusa, moviliza y redime con una poesía donde convergen resistencia cultural y anticolonialismo.

Relacionado con Nicolás Guillén se aprecia en su poesía la inconformidad con el estado de cosas que caracterizaban al Caribe en general y a Cuba en particular, durante la primera mitad del siglo XX. Conforme a los intereses de este trabajo se estudian sus poemarios *Sóngoro Songoro* (1931), *West Indies Ltd.* (1934) y *El son entero* (1947)⁵, dada la forma en que de ellos emergen resistencia cultural y anticolonialismo.

Nicolás Guillén aporta argumentos de un contexto histórico hostil al revelar los desafueros e injusticias contra los descendientes de los esclavos africanos, que además del estigma de su origen y color de la piel tenían que enfrentar difíciles condiciones de vida. Aunque la situación

⁵ Los fragmentos de poesías de Nicolás Guillén que se citan en este trabajo son conformes a Nicolás Guillén (1999). *Antología Mayor*. Editorial Pueblo y Educación

del negro adquiere centralidad en su obra, al mismo tiempo denuncia las condiciones de vida de todos los oprimidos.

Guillén escribe su poesía en un escenario signado por la crisis económica mundial capitalista de 1929 a 1933, el desarrollo de la lucha internacional contra el fascismo⁶ y la segunda guerra mundial. En dichas circunstancias opta por la filiación comunista y radicaliza su denuncia social.

En *Caña*, poesía de Sóngoro Cosongo, escribe

El negro
junto al cañaval.

El yanqui
sobre el cañaval.

La tierra
bajo el cañaval.

¡Sangre
que se nos va!

Este autor toma como referencia el cañaval como espacio donde se relacionan el negro y el yanqui. El negro comprendido inevitablemente en el campo, en las peores de las condiciones y el yanqui impuesto, desde suposición de dominio sobre el negro y el cañaval. Antirracismo y antimperialismo caracterizan estos versos.

En *Canto negro* reivindica la presencia africana en Cuba como parte constitutiva de la identidad nacional

¡Yambambó, yambambé!

Repica el congo solongo,

repica el negro bien negro;

⁶ Nicolás Guillén y Jacques Roumain se conocen cuando ambos escritores coincidieron en 1937 para asistir al II Congreso Internacional de Escritores para la Defensa de la Cultura, celebrado en España

congo solongo del Songo

baila yambó sobre un pie.

Visibiliza la presencia afro en una Cuba mestiza al mismo tiempo que autorreafirma su identidad utilizando vocablos de origen africano.

La postura antimperialista de *West Indies Ltd.* (1934), donde denuncia la penetración cultural y económica de los Estados Unidos en el Caribe y proclama la unidad de negros y blancos explotados en la superación de las condiciones de opresión, se plantea con mayor nitidez, en *Mi patria es dulce por fuera...* del poemario *El son entero*, escribe

Mi patria es dulce por fuera,

y muy amarga por dentro

(...)

Hoy yanqui, ayer española,

sí señor,

la tierra que nos tocó,

siempre el pobre la encontró

si hoy yanqui, ayer española,

(...)

La mano que no se afloja

hay que estrecharla en seguida;

china, negra, blanca o roja,

Nicolás Guillén no se limitó a denunciar los problemas raciales. Fue hacia la conquista de la dignidad humana cuando denuncia en su poesía la opresión cualquiera que sea la raza del oprimido y convoca a la unidad de todos en la lucha contra la dominación imperialista.

Lega una poesía símbolo de resistencia cultural que enfrenta la situación que no se acepta. Ella, es reacción de la cultura dominada y tiene que ver con la reafirmación histórica y cultural de los que resisten.

En consecuencia, la preservación consciente de la cultura propia se vuelve posicionamiento antimperialista.

Aimé Césaire, Jacques Roumain y Nicolás Guillén articulan resistencia cultural y antimperialismo. En concordancia con la tesis que sostiene Vara (2013), ellos proponen una poesía que deviene alternativa de comprensión y denuncia de la realidad caribeña donde la proyección antimperialista es un aspecto central.

Desde la perspectiva de estos poetas caribeños, donde cuenta el origen afro y el compromiso político de superar las condiciones impuestas por la dominación imperialista, se entiende su poesía como diálogo de resistencia cultural y antimperialista. Igualmente, la visibilización de las tradiciones culturales de sus respectivos pueblos tiene una significación liberadora en tanto reconocimiento de su singularidad en el contexto americano.

En otro orden, el rescate de la memoria histórica que defiende esta poesía, a la vez que expresión de ello, aporta al modo en cómo se piensan a sí mismos los caribeños y proyectan ese pensar en la transformación de la realidad de la cual disienten. Esta forma de escribir y el proceso que lo sustenta tiene implicaciones epistémicas y culturales.

Elementos comunes en la poesía de estos autores son denuncia social al referir la situación de los afrodescendientes y demás condenados de la tierra, el subrayado de la preservación de la cultura e identidad nacional revalorizando las raíces africanas y la convocatoria a la unidad en el enfrentamiento al imperialismo y al pensamiento que lo legitima.

Conclusiones

La indagación bibliográfica posibilitó valorar estudios sobre resistencia cultural y antimperialismo en América Latina y el Caribe lo que reveló la necesidad de sistematizar rasgos de la confluencia de ambas posturas en el contexto caribeño.

Al entender la poesía de Aimé Césaire, Jacques Roumain y Nicolás Guillén como testimonio de una realidad marcada por la explotación imperialista, la discriminación y la exclusión social, así como de la resolución de transformarla en favor de los oprimidos, se comprende en ella la dialéctica resistencia cultural- antimperialismo. Al dar cuenta de particularidades de la evolución de esta relación en el Caribe se propone como referente para los propósitos emancipadores en la región.

Referencias bibliográficas

- Césaire, A.(1939). *Cuaderno de un retorno al país natal*. http://www.arquitecturadelastransferencias.net/images/bibliografia/cesaire_retorno_al_pais_natal.pdf
- García Canclini, N. (1989). *Culturas Híbridas. Estrategias para entrar y salir de la modernidad*. https://monoskop.org/images/7/75/Canclini_Nesstor_Garcia_Culturas_hibridas.pdf
- Guillén, N. (1990). *Nicolás Guillén. Antología Mayor*. Editorial Pueblo y Educación
- Kozel, A., Grossi, F.y Moroni, D. (coords). (2015).*El imaginario antimperialista en América Latina*. <http://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/gt/20151021093846/imaginario.pdf>
- Londoño, D. P. (2003). *El significado de la resistencia cultural. Herramientas ancestrales en la construcción de la paz y la resistencia civil*.<http://base.d-p-h.info/en/fiches/premierdph/fiche-premierdph-6479.html>
- Marchesi, A. (2006). Imagenación política del antiimperialismo: intelectuales y política en el Cono Sur a fines de los sesenta. En *Estudios Interdisciplinarios de América latina y el Caribe*(Tel Aviv: EIAL) Vol.17.
- Martínez Peria, F. F. (2015). Antimperialismo y negritud en el Caribe. En A. Kozel, F. Grossi y D. Moroni. (coords.),*El imaginario antimperialista en América Latina*.<http://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/gt/20151021093846/imaginario.pdf>
- Mezilas,G. (2008).¿*Qué es el indigenismo haitiano?*<http://www.cialc.unam.mx/cuadamer/textos/ca126-29.pdf>
- Naranjo Orovio,C., González-Ripoll, M^a D.y Ruiz del Árbol, M. (eds.). (2020). *El Caribe: origen del mundo*. file:///C:/Users/hiltrudes/Downloads/El_Caribe_Origen_del_mundo_moderno.pdf
- Pita González, A. y Marichal Salinas, C. (coords.) (2012).*Pensar el antiimperialismo. Ensayos de historia intelectual latinoamericana, 1900-1930*. El Colegio de México/Universidad de Colima.
- Roumain, J. (2004). *Gobernadores del rocío y otros textos* (M. Ascencio, trad.) Biblioteca Ayacucho<https://drugstoremag.es/sucios-negros-jacques-roumain/>
- Samra, S. A. (2019). La cuestión de la identidad en el poema Cuaderno de retorno al país natal de Aimé Césaire. En N. Calomarde y G. Salto(eds.),*El caribe y su literatura y su perspectivas desde el sur*.ht-

[tps://blogs.ffyh.unc.edu.ar/congreso-caribe/files/2019/08/El-Caribe-en-sus-literaturas-y-culturas.pdf](https://blogs.ffyh.unc.edu.ar/congreso-caribe/files/2019/08/El-Caribe-en-sus-literaturas-y-culturas.pdf)

Vara, A. (2013). *Sangre que se nos va: Naturaleza, literatura y protesta social en América Latina*. https://www.researchgate.net/profile/Ana-Vara/publication/277312166_Sangre_que_se_nos_va_Naturaleza_literatura_y_protesta_social_en_America_Latina.pdf

Varela Barraza, H. (1985). *Cultura y Resistencia cultural: una lectura política*. <https://ocs.googleusercontent.com/docs/securesc/coprn9lSr2foget3lmqrla0bsjn5vkns/>

Conflictos de interés

No existen conflictos de interés

Contribución de los autores

Hiltrudes Casamayor Vibet aportó la idea original del artículo, su concepción y diseño. Maritza Maure López trabajó en la crítica conceptual. La estructura, redacción y revisión se desarrolló de manera conjunta.